



Verónica Turrado

HABITAT & ONGs: UM CONTO EM DUAS CIDADES
Uma comparação da contribuição social de ONGs
para o enfrentamento da questão habitacional nas
cidades do Rio de Janeiro, Brasil e Córdoba,
Argentina, na década de 1990.

DISSERTAÇÃO DE MESTRADO

Dissertação apresentada como requisito parcial para
obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-
graduação em Serviço Social do Departamento de
Serviço Social da PUC-Rio.

Orientadora: Profa. Denise Pini Rosalem da Fonseca

Rio de Janeiro
Março de 2004



Verónica Turrado

HABITAT & ONGs: UM CONTO EM DUAS CIDADES
Uma comparação da contribuição social de ONGs
para o enfrentamento da questão habitacional nas
cidades do Rio de Janeiro, Brasil e Córdoba,
Argentina, na década de 1990.

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Serviço Social do Departamento de Serviço Social do Centro de Ciências Sociais da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Profa. Denise Pini Rosalem da Fonseca
Orientadora
Departamento de Serviço Social – PUC-Rio

Prof. Jorge Luiz Barbosa
UFF

Profa. Maria de Fatima Cabral M. Gomes
UFRJ

Prof. João Pontes Nogueira
Vice-Decano de Pós-Graduação do
Centro de Ciências Sociais – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 30 de março de 2004

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

Verónica Turrado

Graduou-se em Serviço Social na UNC (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina), em 2000.

Ficha catalográfica

Turrado, Verónica

Habitat & ONGs: um conto em duas cidades : uma comparação da contribuição social de ONGs para enfrentamento da questão habitacional nas cidades do Rio de Janeiro, Brasil e Córdoba , Argentina, na década de 1990 / Verónica Turrado ; orientadora: Denise Pini Rosalem da Fonseca. – Rio de Janeiro : PUC-Rio, Departamento de Serviço Social, 2004.

149 f. : il. ; 30 cm

Dissertação (mestrado) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Serviço Social.

Inclui referências bibliográficas.

1. Serviço social – Teses. 2. Habitação popular. 3. Cidadania. 4. Espaço público não-estatal. 5. Organizações não-governamentais. I. Fonseca, Denise Pini Rosalem da. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Serviço Social. III. Título.

CDD: 361

Agradecimentos

Minha eterna gratidão a Jesus, meu Senhor e Salvador, pelo privilégio de ter sua presença na minha vida.

Agradeço especialmente a Juan Pablo, pelo seu apoio, inesgotável paciência e tão doce amor com que tem me confortado e animado cada dia.

A Sofia, pela fonte de alegria e transparência que dela emana e me faz saber o que é importante na vida.

À minha mãe, “Gringa”, pela força do seu exemplo, pelas lutas e vitórias cotidianas, pelos seus olhos sempre atentos e inundados de compreensão, pela coerência da palavra e da vida.

A Mariana, Eugenia, Lorena e Maria Eugenia, pela cumplicidade e amor que a distância não conseguiu nunca quebrar.

Aos irmãos da PIB em Botafogo, pelo cuidado e preocupação conosco.

A Sueli Bulhões, por acreditar em mim e me abraçar nas alegrias e nos momentos difíceis.

Às minhas colegas Marina, Melissa e Viviane, pelo seu carinho e apoio incondicional.

Às pessoas ligadas ao Departamento de Serviço Social, pela sua ajuda e boa vontade para comigo.

À Profa. Fátima Cabral (UFRJ) e ao Prof. Jorge Barbosa (UFF) pelas suas valiosas contribuições para a realização deste estudo.

Às pessoas que participaram da pesquisa, profissionais da Fundação Bento Rubião e da ONG SeHAS, presidentes de ambas as Cooperativas e famílias entrevistadas.

A CAPES e FAPERJ pelo apoio financeiro que possibilitou a presente dissertação.

Finalmente, mas não por isso menos importante, agradeço a minha orientadora Profa. Denise Pini pela dedicação, por desafiar-me a pensar, por interpretar minhas idéias - a maioria delas amorfas-, pelas sugestões, pela coragem que infundiu em mim. Obrigada Denise, pela experiência de ter sido orientada com responsabilidade, com liberdade para concordar ou divergir, com critérios claros e com o constante sentimento de que este era o “nosso” projeto.

Resumo

Turrado, Verónica; Fonseca, Denise Pini Rosalem da Fonseca. **HABITAT & ONGs: UM CONTO EM DUAS CIDADES** Uma comparação da contribuição social de ONGs para o enfrentamento da questão habitacional nas cidades do Rio de Janeiro, Brasil e Córdoba, Argentina, na década de 1990. Rio de Janeiro, 2004. 149p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Serviço Social, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

O eixo da presente pesquisa é a análise da questão habitacional, partindo de um novo universo -as Organizações Não-Governamentais- com o objetivo de conferir visibilidade aos conceitos e procedimentos dos quais elas se valem para enfrentar, no seu raio de ação, o problema do *habitat* e estudar as fragilidades dos processos que elas geram mas, particularmente, suas potencialidades. Foi adotada uma perspectiva comparativa na busca de enriquecer o estudo de um mesmo fenômeno –as ONGs da área habitacional- em contextos diferentes, com histórias próprias: dois países, duas cidades e duas organizações. Para descrever e aprofundar na realidade das duas organizações escolhidas, e nos seus respectivos projetos, foi realizado previamente um resumo da história habitacional do Brasil e da Argentina, indicando os principais pontos de contato e particularidades da ação dos governos no enfrentamento desta necessidade social. São discutidas três categorias teóricas principais, à luz das quais são estudados as ONGs e seus projetos, a saber: *habitat*, cidadania e espaço público não-estatal. Optou-se por uma metodologia mista, quantitativa para a apresentação de dados e informação relevante sobre a problemática habitacional em ambos os contextos e qualitativa, para a abordagem das questões derivadas da pergunta que originou a pesquisa, qual seja: constituem as ONGs da área do *habitat* popular uma alternativa de resolução para o problema habitacional das populações de baixa renda? Os resultados alcançados revelam grupos sociais em ação, buscando, através de novas formas de organização social, a satisfação das suas necessidades e a forma em que eles conseguiram ter acesso à moradia própria, gerando, através dela, processos de participação e de fortalecimento para a defesa e a cobrança dos seus direitos. Tanto a importância do trabalho das duas ONGs, quanto o lugar do Serviço Social nesses processos coletivos, são pensados a partir da necessidade de reação e de propostas, que todo profissional percebe, quando se depara com a difícil realidade de famílias e comunidades que ainda esperam por alguma resposta.

Palavras-chave

Habitat; Cidadania; Espaço público não-estatal; Organizações não-governamentais; Habitação popular.

Resumen

Turrado, Verónica; Fonseca, Denise Pini Rosalem da Fonseca (Advisor). **Hábitat & ONGs: un cuento en dos ciudades. Una comparación sobre la contribución social de ONGs en el enfrentamiento de la cuestión habitacional en las ciudades de Rio de Janeiro, Brasil y Córdoba, Argentina, durante la década de 1990.** Rio de Janeiro, 2004. 149p. Tesis de Maestría – Departamento de Serviço Social, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

El eje de la presente investigación es el análisis de la cuestión habitacional partiendo de un universo diferente -las Organizaciones No-Gubernamentales. El objetivo es el de otorgar visibilidad a los conceptos y procedimientos con los cuales ellas enfrentan, en su radio de acción, el problema del hábitat y, además, estudiar los procesos que generan, sus debilidades y, especialmente, sus potencialidades. Fue adoptada una perspectiva comparativa buscando enriquecer el estudio de un mismo fenómeno –ONGs del área habitacional- en contextos diferentes, con historias y luchas propias: dos países, dos ciudades y dos organizaciones. Para describir y profundizar la realidad de estas dos organizaciones y sus respectivos proyectos fue previamente realizado un recorrido por la historia habitacional de Brasil y Argentina rescatando los principales puntos de contacto y las especificidades en la acción de los gobiernos al enfrentar esta necesidad social. Tres categorías teóricas principales son discutidas para interiorizarnos en las ONGs y sus proyectos, ellas son: hábitat, ciudadanía y espacio público no estatal. Se optó por una metodología mixta, cuantitativa para la presentación de datos e información relevante sobre la problemática habitacional en ambos contextos y cualitativa para el abordaje de las cuestiones derivadas de la pregunta que originó la investigación: ¿Las ONGs del área del *hábitat* popular son una alternativa para los grupos pobres de resolver su problema habitacional? Los resultados obtenidos muestran grupos en acción buscando, a través de su organización, la satisfacción de sus necesidades. Muestra la forma como ellos consiguieron acceder a la vivienda propia y generar, a través de ella, procesos de participación y fortalecimiento para defender sus derechos. La importancia del trabajo que realizan las dos ONGs y el lugar del Trabajo Social en esos procesos colectivos son pensados a partir de la necesidad de reacción y capacidad propositiva que todo profesional percibe al depararse con la realidad de familias y comunidades que todavía esperan algún tipo de respuesta.

Palabras-llave

Hábitat; Ciudadanía; Espacio público no estatal; Organizaciones no gubernamentales; Habitación popular.

Sumário

1	Introdução	
1.1	Um conto em duas cidades: o enredo	9
1.2	As protagonistas	15
1.3	O cenário	17
1.4	Uma idéia em transformação	18
2	Um novo paradigma do modo de vida	
2.1	Uma rajada de fé em tempos de incredulidade	20
2.2	Casa, habitação e <i>habitat</i>	23
2.3	Direito à moradia, direito à cidade e cidadania	25
2.4	Privado, público e público não-estatal	28
2.5	Dois exemplos de um novo paradigma	30
2.5.1	Variáveis para a análise das ONGs	31
2.5.2	Aspectos a serem analisados nos projetos	34
3	<i>Habitat</i> & ONGs: uma história e duas cidades	
3.1	Um tempo de transformações: a década de 1990	36
3.2	Rio de Janeiro e Córdoba: fim de século (1889-1930)	38
3.3	Controle e resistência (1930-1964)	41
3.4	Pela urbanização, contra a remoção (1964-1985)	45
3.5	Democratização e mobilização (1985-2003)	51
3.6	Direto ao Paraíso ou no sentido oposto?	61
4	Protagonistas dos seus próprios enredos	
4.1	Duas novas atrizes em um velho cenário	66
4.1.1	Estrutura formal	70
4.1.2	História organizacional	73
4.1.3	Funcionamento interno	77
4.1.4	Relações organizacionais	80
4.1.5	Capacidades organizacionais	83
4.1.6	Funcionamento da equipe técnica	84
4.2	Uma Colméia em Campinho: união e organização	87
4.3	Famílias dispersas e um projeto aglutinante	92
5	Sabedoria ou insensatez?	98
5.1	Terra, moradia e serviço: <i>habitat</i> ?	99
5.2	Uma sociedade capaz de cobrar os seus direitos	104
5.3	Um espaço integrado por todos os atores	105
6	Conclusão	110
7	Bibliografia	
7.1	Documentos primários	121
7.2	Documentos secundários	121
7.3	Obras de referência	127
7.4	Sítes consultados	127
8	Anexos	
8.1	Tabelas	130
8.2	Gráficos da pesquisa na Cooperativa Colméia	132
8.3	Arquivo fotográfico	136
8.4	Modelos de entrevistas	144

*It was the best of times, it was the worst of times,
it was the age of wisdom, it was the age of foolishness,
it was the epoch of belief, it was the epoch of incredulity,
it was the season of Light, it was the season of Darkness,
it was the spring of hope, it was the winter of despair,
we had everything before us, we had nothing before us,
we were all going direct to Heaven, we were all going direct the other way.*

Foi o melhor dos tempos, o pior dos tempos,
foi a idade da sabedoria, a idade da insensatez,
foi a época da fé, a época da incredulidade,
foi a estação das Luzes, a estação do obscurantismo,
foi a primavera da esperança, o inverno do desespero,
nós tínhamos tudo, não tínhamos nada,
todos caminhávamos direto ao Paraíso, estávamos indo na direção oposta.

(Charles Dickens, *Um conto de duas cidades*, 1859)